

避暑山莊

七十二景传说

刘兰松 王庆民 编著



远方出版社

(内蒙) 新登字 007 号

刘兰松
王庆民 编著

远方出版社发行

(呼和浩特市新华大街 47 号)

承德教育书店经销 蔚县印刷厂印刷

开本: 787×1092 1/32 印张: 5 字数: 10 万

1996 年 4 月第 1 版 1996 年 4 月第 1 次印刷

印数 1—5,000 册

ISBN7-80595-163-2/I. 69

内 容 提 要

承德避暑山庄为我国现存的最大清代皇家园林，综合了我国北雄南秀的建筑艺术风格，堪称紫塞明珠，是全国十大历史文化名城之一，已列入世界文化遗产。为世界所瞩目。

自公元（1703年）康熙四十二年始建到（1783年）即乾隆40年前后用了八十年的时间。康熙皇帝建了三十六个风景点，分别用四个字题名，如“淡泊敬诚”殿，“烟波致爽”殿等等；乾隆皇帝又建了三十六个风景点，分别用三个字题名，如“丽正门”，“水心榭”“烟雨楼”等总称避暑山庄七十二景。

本书搜集整理编著了七十二景的系列传说，生动优美，令人心动，故事奇巧而精美，文字清新而流畅，非常耐人寻味。读者无论是旅游观光还是在卧室休息，只要一读便精神大振，心旷神怡。

序

承德的山川峻峭、壮美，承德的风光旖旎、秀丽，承德的坝上草原宽广、坦荡，承德的金山岭长城雄伟、壮观，承德的河水清澈、香甜……

尤其是走上世界的避暑山庄和外八庙，像一颗璀璨的明珠，在燕山脚下的蓝天碧水之间闪光。为承德的大好河山及风土人情，增添了无限迷人的光彩。在这样一块美丽富饶的沃土上，千百年来，劳动人民创造了无数的口头文学——民间文学、故事、谚语等，来反映自己的美好憧憬和期望，也无情的鞭挞打那些逆世而生的假丑恶。

由于地域自然环境的影响和文化积淀等多方面原因，承德的民间传说与其他地区的民间传说截然不同（当然，也有相同的部分）。

归结起来有这样几个特点：一是皇家宫廷传说多。这里又是皇帝的传说多，这其中又是康熙、乾隆两位皇帝的传说为最多。因为离宫是清代王朝的第二个政治中心。自康熙皇帝以来，大约有六七个清代皇帝到承德来过，而且每年要举行一次规模宏大的木兰围场秋 狝活动。这样以来，便自然而然的产生了许多许多的奇闻轶事和故事、传说。二是承德为深山区，奇峰异石不胜枚数，靠山吃山，因而山的传说多。如棒锤山的传说，蛤蟆石的传说，朝阳沟里的仙子，双塔山上

的灵芝草，元宝山里的元宝，雾灵山上的仙人塔等等，比比皆是。三是少数民族传说多。承德地区由久以来便是少数民族聚居地区。有满、蒙、回、鲜、土、壮等 30 个少数民族，共计 131 万人，占全市总人口的 38.2%。这些少数民族与汉族共同居住在这里，相互学习，相互促进，无论是民俗风情还是文化，虽与汉文化相融化了，但有的仍然保留着自己本民族的特色。所以做为基础文学的民间传说，也有自己的民族特点。当然，承德的民间传说还有其他特点，这里不再赘述。（那是民研理论家的事）。

随着承德经济的不断深入改革开放和旅游事业的迅猛发展，每年来承德观光旅游的人数达上百万之多。他们有的是来自祖国四面八方，有的是东南亚、日本、菲律宾及港、奥、台胞。有的是西方世界的美、英、法、德、澳大利亚，及北欧的丹麦、挪威等等国家。由于避暑山庄和外八庙独特的建筑艺术和深远的文化底蕴，像一块瑰宝似的诱惑着世人。为此，他们每每迈上这块热土，便如饥似渴的想要了解承德、认识承德、研究承德……

做为历史性、趣味性、故事性、知识性、艺术性为一体的民间传说，便是非常形象而生动的教材。近些年来，她为承德的精神文明建设和物质文明建设，为对外扩大开放，增进友谊，起到了一定的宣传效应。然而，在这些众多的民间传说中，关于避暑山庄本身方面的却是凤毛麟角，不免让人有些遗憾。前些年，我便萌发了搜集整理、编著避暑山庄七十二景传说的念头。因为七十二景是山庄的主要内容，是“诗眼”。它基本上概括了山庄的全貌，且景景有传说，有故事。如果把这些散落在各处的传说与故事，经过一番加工、整

理，编撰好了捧给广大读者和来宾，他们一定会欢迎的。为此，我们花费了将近三年的时间，终于把山庄七十二景传说整理出来了。也算补上了承德民间传说的一个空白。尽管我们做了这些努力，也许还有许多更动人、更新奇的传说宝藏，未能挖掘出来。但起码我们在这方面先开了个头，以鼓励有志于写民间传说的同志，继续去挖掘和整理那些尚未被发现的优美传说，使之更完美、更生动。

避暑山庄七十二景是康熙、乾隆两位清代皇帝在位时修建的，所以这些景点的传说，大都与他们有关。为了使人们更进一步了解这些景点，我们在篇首都引用了康、乾二帝的风景诗。并且把每个景点的位置、修建年月及特点，也概括的点了出来。以使这部民间传说有别于其它民间传说：独特、高雅、通俗、宫廷味浓。

说它独特，就是因为只有避暑山庄才有七十二景，且与别处的风景大不相同，它有自己的独特风格。这七十二景经过康、乾两代皇帝八十多年的时间才完成的。这样久远的历史性与大的跨度也是其他风景所不能比拟的。所以发生在这里的传说也有自己的个性。

说它高雅，就是因康熙、乾隆、嘉庆等皇帝对这些风景点非常重视，非常欣赏，因而写了许多诗，来抒发自己心底的感情。我们引用在这里，使这些传说便有一种诗的氛围，而且与景点及人物性格非常融洽。同时在描写风景点时，也借用了热河志的文言文，又简洁又文雅。使民间传说提到一个较高的文学层次。但还不知效果如何？也算是一种尝试和探索吧！

说它通俗，就是在文体上仍然保留了民间传说的味道。用

通俗的语言，以讲故事的方式来叙述的。尽管皇帝讲话，也尽量让他口语化，但又要合乎人物的身分。

说它宫廷味儿浓，就是这些传说都是发生在宫廷内部的，大部分都是皇帝与大臣、皇后、嫔、妃等之间产生的故事及轶闻，皇帝与黎民百姓之间就少了些。这主要还是环境造成的，七十二景在离宫内，当时可以说是百姓的禁区。只有皇帝大臣及嫔、妃、后等才能到风景上去观赏，去游逛，因此传说的基调也只能是宫廷内部了。所以宫廷味就显得浓一些。

从以上几点不难看出，它既不同于一般民间故事，也不同于一般民间传说。而是一部雅俗共赏的宫廷传说。

……是为序。

刘兰松

1996. 9. 9~12 于

承德武烈河畔雪松斋

目 录

康熙三十六景

一、烟波致爽	(4)
二、芝径云堤	(7)
三、无暑清凉	(9)
四、延薰山馆	(11)
五、水芳岩秀	(13)
六、万壑松风	(16)
七、松鹤清越	(19)
八、云山胜地	(21)
九、四面云山	(23)
十、北枕双峰	(25)
十一、西岭晨霞	(27)
十二、锤峰落照	(30)
十三、南山积雪	(32)
十四、梨花伴月	(34)
十五、曲水荷香	(36)
十六、风泉清听	(38)
十七、濠濮间想	(40)
十八、天宇咸畅	(43)
十九、暖溜暄波	(45)
二十、泉源石壁	(47)
二十一、青枫绿屿	(50)
二十二、莺啭乔木	(52)

二十三、香远益清	(54)
二十四、金莲映日	(57)
二十五、远近泉声	(59)
二十六、云帆月舫	(61)
二十七、芳渚临流	(63)
二十八、云容水态	(64)
二十九、澄泉绕石	(67)
三十、澄波迭翠	(69)
三十一、石矶观鱼	(71)
三十二、镜水云岑	(73)
三十三、双湖夹镜	(75)
三十四、长虹饮练	(77)
三十五、甫田丛樾	(78)
三十六、水流云在	(80)

乾隆三十六景

一、丽正门	(82)
二、勤政殿	(84)
三、松鹤斋	(85)
四、如意湖	(87)
五、青雀舫	(88)
六、绮望楼	(90)
七、驯鹿坡	(92)
八、水心榭	(95)
九、颐志堂	(97)
十、畅远台	(99)
十一、静好堂	(100)

十二、冷香亭·····	(102)
十三、采菱渡·····	(104)
十四、观莲所·····	(107)
十五、清晖亭·····	(109)
十六、般若相·····	(111)
十七、沧浪屿·····	(113)
十八、一片云·····	(115)
十九、蘋香泖·····	(116)
二十、万树园·····	(117)
二十一、试马埭·····	(119)
二十二、嘉树轩·····	(121)
二十三、乐成阁·····	(123)
二十四、宿云檐·····	(125)
二十五、澄观斋·····	(126)
二十六、翠云岩·····	(128)
二十七、罨画窗·····	(130)
二十八、凌太虚·····	(131)
二十九、千尺雪·····	(133)
三十、宁静斋·····	(135)
三十一、玉琴轩·····	(137)
三十二、临芳墅·····	(139)
三十三、知鱼矶·····	(141)
三十四、涌翠岩·····	(142)
三十五、素尚斋·····	(144)
三十六、永恬居·····	(146)
后记·····	(148)

目 录

康熙三十六景

一、烟波致爽	(4)
二、芝径云堤	(7)
三、无暑清凉	(9)
四、延薰山馆	(11)
五、水芳岩秀	(13)
六、万壑松风	(16)
七、松鹤清越	(19)
八、云山胜地	(21)
九、四面云山	(23)
十、北枕双峰	(25)
十一、西岭晨霞	(27)
十二、锤峰落照	(30)
十三、南山积雪	(32)
十四、梨花伴月	(34)
十五、曲水荷香	(36)
十六、风泉清听	(38)
十七、濠濮间想	(40)
十八、天宇咸畅	(43)
十九、暖溜暄波	(45)
二十、泉源石壁	(47)
二十一、青枫绿屿	(50)
二十二、莺啭乔木	(52)

二十三、香远益清	(54)
二十四、金莲映日	(57)
二十五、远近泉声	(59)
二十六、云帆月舫	(61)
二十七、芳渚临流	(63)
二十八、云容水态	(64)
二十九、澄泉绕石	(67)
三十、澄波迭翠	(69)
三十一、石矶观鱼	(71)
三十二、镜水云岑	(73)
三十三、双湖夹镜	(75)
三十四、长虹饮练	(77)
三十五、甫田丛樾	(78)
三十六、水流云在	(80)

乾隆三十六景

一、丽正门	(82)
二、勤政殿	(84)
三、松鹤斋	(85)
四、如意湖	(87)
五、青雀舫	(88)
六、绮望楼	(90)
七、驯鹿坡	(92)
八、水心榭	(95)
九、颐志堂	(97)
十、畅远台	(99)
十一、静好堂	(100)

十二、冷香亭·····	(102)
十三、采菱渡·····	(104)
十四、观莲所·····	(107)
十五、清晖亭·····	(109)
十六、般若相·····	(111)
十七、沧浪屿·····	(113)
十八、一片云·····	(115)
十九、蘋香泖·····	(116)
二十、万树园·····	(117)
二十一、试马埭·····	(119)
二十二、嘉树轩·····	(121)
二十三、乐成阁·····	(123)
二十四、宿云檐·····	(125)
二十五、澄观斋·····	(126)
二十六、翠云岩·····	(128)
二十七、罨画窗·····	(130)
二十八、凌太虚·····	(131)
二十九、千尺雪·····	(133)
三十、宁静斋·····	(135)
三十一、玉琴轩·····	(137)
三十二、临芳墅·····	(139)
三十三、知鱼矶·····	(141)
三十四、涌翠岩·····	(142)
三十五、素尚斋·····	(144)
三十六、永恬居·····	(146)
后记·····	(148)

康熙三十六景

一、烟波致爽

康熙诗曰：

山庄频避暑，静默少喧哗。

北控远烟息，南临近壑嘉。

春归鱼出浪，秋敛雁横沙。

触目皆仙草，迎窗遍药花。

炎风昼致爽，绵雨夜方赊。

土厚登双谷，泉甘剖翠瓜。

古人戍武备，今卒断鸣笳。

生理农桑事，聚民至万家。

澹泊敬诚殿后第三重，为殿七楹，宏敞高明。旁挹云岚，后带湖渚，为三十六景之冠。建于康熙四十九年。

当年康熙皇帝去木兰围场狩猎，在北京至围场的沿途修建了十二个行宫。那时他常住在波罗诺屯行宫，就是今天的滦河镇。有一年夏天，康熙皇帝在波罗诺屯行宫用过饭后；便带着侍从骑马出去溜弯。溜着溜着。来到了武烈河畔。见一白胡子老头正在用铁铤翻地。康熙皇帝说：“这里的土质肥沃吗？”白胡子老头微微一笑，说：“这里的土质可肥了，肥得往外流油。”康熙皇帝有些不信，便接过老人的铁铤，用脚一蹬；掘了一铤土，放在旁边。可是这会儿坑里自己往外长土，土色黝黑，泛着油光，康熙皇帝高兴地说：“真是宝地呀！”

那白胡子老头捋着胡子笑了笑，又用手指着西边那片树木说：“要说宝地呵，那可是一块宝地，那里地势高旷，泉水

甘甜，无蚊蝇，冬暖夏凉……”

康熙皇帝高兴地把铁铤急忙还给老人，翻身上马与侍从往西边走来。

来到近前一看，嗬！果真是烟波缭绕，地高气爽。四围秀岭，宛如屏障。北有温泉淙淙，南有林木蔽日，真如仙境一般。康熙皇帝对待从说：朕要在这里修建一座行宫，明日便下旨破土动工，可这座殿叫什么名字呢？”

“渭烟波致爽也，”那个白胡子老头在康熙皇帝身后说了一句，康熙皇帝一转身，他就闪进树林里去了，康熙皇帝很敬重那位老人，便与侍从进到树林里寻找；可是找了大半天，也没找见那位老人的身影。

侍从惊讶的说“这是仙人指路啊！”

康熙听了便哈哈大笑起来。

殿建成以后，康熙皇帝便御笔亲题匾额：“烟波致爽”。

烟波致爽殿建成以后，很快就是一百多年了。说话间已是咸丰皇帝在位了。自英法联军炮轰大沽口，火烧圆明园，吓的咸丰皇帝领着侍卫，大臣，嫔妃，皇后，宫女等一百多人以狩猎为名，便逃到了离宫，住在了烟波致爽殿。

这时的咸丰皇帝已是病入膏肓，风吹残烛了。一天，咸丰皇帝秘密召集肃顺，祜丰，载淳等八大臣入殿，商议后事。这时慈禧太后住在距烟波致爽殿有一墙之隔的西暖阁里，她正派心腹太监总管安德海外出探听消息。他刚一出西暖阁，便见八大臣匆匆地向烟波致爽殿内走去，他急忙抽回身来，跑到屋里向慈禧主子禀报了这一消息。慈禧一听非常高兴，她估计到咸丰皇帝没几天活头了，这是商议遗诏大事：便与安德海偷偷出了西暖阁，钻进烟波致爽殿的夹墙里窃听机密。听

了一会，也听不清咸丰皇帝说的话，因为他太虚弱了，说话时有气无力。

这时，慈禧与安德海又转到旁边。慈禧让安德海跪下，她踩着他的肩膀，慢慢站起来，在有玻璃的地方，连瞅带听。但尽管这样，她仍听不到咸丰皇帝的话，可是咸丰说一句肃顺重复一句，祯华记一句，这时她便听到了个大概意思。咸丰皇帝的旨意是，皇位交由同治继承，因太子年幼，由八大臣辅佐。要防止叶赫那拉氏篡权，因为她为人刁钻，阴险。况且上祖有遗训，大清那怕最后还剩一人，也要和叶赫那拉部对抗到底，不能让叶部执政。

慈禧听后非常气愤。自言自语地说：“这回我叶赫那拉横下一条心了！”

咸丰皇帝死后不久，慈禧与恭亲王内外勾结，进行了一场臭名昭著的辛酉政变，从此，慈禧便开始了垂帘听政。

二、芝径云堤

康熙诗曰：

万几少暇出丹阙，乐水乐山好难歇。
避暑漠北土脉肥，访问村老寻石碣。
众云蒙古牧马场，并乏人家无枯骨。
草木茂，绝蚊蝎，泉水佳，人少疾。
因而乘骑阅河隈，湾湾曲曲满林樾。
测量荒野阅水平，庄田勿劫树勿发。
自然天成地就势，不待人力假虚设。
君不见，磬锤峰，独峙山麓立其东。
又不见，万壑松，偃盖重林造化同。
煦妪光临承露照，青葱色转频岁丰。
游豫常思伤民力，又恐偏劳土木工。
命匠先开芝径堤，随山依水揉辐齐。
司农莫动帑金费，宁拙舍巧洽群黎。
边垣利刃岂可恃，淫荒无道有青史。
知警知戒勉在兹，方能示众抚遐迩。
虽无峻宇有云楼，登临不解几重愁。
连岩绝涧四时景，怜我晚年宵旰忧。
若使扶养留精力，同心治理再精求。
气和重农紫宸志，烽火不烟亿万秋。

由万壑松风之前北行，长堤蜿蜒，径分三洲，若芝英，若云朵；复若如意，堤左右皆湖，中架木为桥，南北树宝坊，湖